

آذربایجان

بو روزنامه آذربایجان دموکرات فرقه میزین ناشر المکاری در

گوندهای سیاسی و اجتماعی بر روزنامه در

آذربایجان دموکرات فرقه میزین موکری کوهیه سنین عمومی اجلالی

اردبیل نمایندگی آفای جودت

آذربایجان دموکرات فرقه میزین
تهران - مرجع مامور لاریس تحریر مکمل
ینه دائر صحبت ایدوب تبریز مرجع
عنصر لاریس آذربایجاندا امنیتی بوز
ماغیبدان و چناندریدن مرشجه سویه
لر ذکر ایدوب ، اردبیل اهالیس
لهیسی ۴نجی مددده

در قرارداد مصر و انگلیس

تجدید نظر خواهد شد
رادیوسودان - در آینده جیلی
تردیک اتکلیها در قرارداد مصر و
اتکلیس تجدید مطر خواهد کرد این
این اندام در اثر اعتراضات مصر انجام
میکردد .

تفیر حکومت فرانکو

مادرید - احتمال مبرود که
حکومت اسپانیا که علاوه تحت صدارت
فرانکو اداره میشود در آینده به شکل
حکومت سلطنتی آید توسعه پادشاه
اداره کردد .

فرقه میزین اعلان

بواعلان نشر اولونان گوندن اعتبار آ. فرقه نین عضویت
ورقه میزین پایلانا قادر. اونا گوره بواعلان موجنجه بوتون
فرقه کمیته لرینه اطلاع ویریلیر که دقیق صورتده نوز
محللرینده کی فرقه عضولرینین آمارینی تهیه ایدیب و عضویت
ورقه میزین صادر اولماق ایچون مرکزی کمیته لین تشکیلات
شعبه سینه گوندرستنلر . ضمناً تذکر وریلیر که تشکیلات
مالی جهتند احتیاجاتی چوخ اولدوغشا گوره ، لازم در
که بوتون فرقه عضولری نوز عضویت حلقه میزین نظامامه
موجنجه پرداخت ایدیب و بو وسیله ایله فرقه میزین ایدیب
مساعدت اینینلر .

۵-۲

فرقه میزین متأثله ایره لیله ییر.

یجاندا کی مرتعج عاملاری فرقه میز
و اونون آیریلماز بستبیانی اولان
ملتبیزی با شایجا مبارزه خلی متش
سیندن کناره چکمک ایچون کنک
بولار متابینده زاندارم هر لریدن
و مرتعج مامور لاریندان سائین آشافول
لهیسی ۴نجی مددده

التحاب هارشال دو گل
پاریس - مجلس بیوتوان فرانه
با اکثریت ۵۵۹ رای هارشال دو گل
را برپاست حکومت فرانه انتخاب
کردنده .

دعوت امیر عبدالله
لندن - امیر عبدالله امیر ماواره
اردن از طرف دولت اتکلیس به
لندن دعوت شده که بخوریت
حائزه ایله فرقه دشمنلری ایله داشت
امانیز مبارزه آپارادی آذربا
حرکت کنند .

تکشاره ۱ ریال	۲۰۰
آپونه	۲۵۰
ایپلیک	۱۲۰
آپد	۶
*	۳
ریال	۶۰
آپونه	۱۲۰
ایپلیک	۶
*	۳

حق بز یمه اویل یغی ایچون مو فقیت ده بز یمه در

فرقه میزین بولاد و هریکی سایه
بینده آز مدت ایچری مسنه یتون
چینبلکلری و هر بر ارجاعین ماطلرینی
توز خلقیز من فدرنی ایله آزادان
قالدیریم ، برنجی وظیفه سینی عملی
ایدوب امتحاند آلتی آجیق چیخدی .
خلق کنله ری کوردیکی فرقه میز
مانشه مرجحین باندیرد قلاری اود
و آلاولاری ایچری مسنه غالیله چیخدی
بو اونا کوره ایدیکی فرقه میز دوغر
یول ایله حقیقی وجوده کرعن مقدس
فرقه میزین شمارلاری تیجه سینه
اویله ، چونکه فرقه میز بین میلوانق
آذربایجان یا اینه ایله اینه چادر
و اوله لاری شابن جایی ایله اینه
عبارت بودا یتون خلقیزین گله جک
سعادت قاباری در .

آذربایجانین غبور و مجاهید اوغولا
بو سعادت قابارین خلقیزین
رین عشق اویلون ، م. طاهر
لame متر گرومن به اتلی
لندن - متر ترومن در غاریخ
خلقین طلب اندیکاری آزدولا
لرینی بارچالا بوب ، قیرمان آذربایجان
خلقین سادتی و آزادانی اونون مدینی .
مارفی ، دیلن دوغروتاق و آلماق شجیک ایچون گندن بیوک متبکار در .
ایچون آذربایجان خود مختارینی
نفردن آرتیق جماعت المرنده کی
شمغارلاری و ویردیکلری بیوک
بودا خلقیزین شکلی ایله اوایلار .
ظالمارین ینجیزندن خلامس اولما
قدان اوئری ارجاعی عنصر ایله
مبارزمه عمله گاه جکدر .

صاد م محمودزاده

خلقین صبری چوق غصب و اتقامی

مدھیش اولور

سیزیگنین برقرار ایدیلمسینی صبر
ایتالیا فاشیزمی و زایپونی تجاوز کار
لاری طرفیندن یارادیلان ایچری
او دولتلرین حاکم دایرلری محابره
باشلاندان یو گونه کیی تجاوز کار
فایست دولتلرین غلبه چالا جا
غینا بئل با غلایاراق و مان و خلقیزین
لهیسی ۳نجی مددده

لame کشیان آمریکا به ترومن

و اتلی

و اشنگنن - یکهزار نفر از
کشیان آمریکا نامه به اتلی و ترومن
ارسال داشته و طی آن خوانسار
بوتون دنیادا یاشایان محکوم صالحجو
شده اند که مه منع مهاجرت بیود
یان را تحت نظر بک مجلس بین
الملی فرار دهند .

ایندی آذربایجان خلقی دوشوند
یکی آذربایجان دمو کرات فرقه میز
حدر او خلقین سعادتی و قورنو لوشی
ایچون چالینر . یونا کورمه ده بوز
میز له خلق داو طاب سورند فرقه میز
کلبرلر . اونلار فرقه میزه ایسان و
عقیده اوستوند حسن دغنه کلبرلر .
بو موقبیت بر طرف دنده فرقه شکل
نی شهرارده و کندرده مر کری
کیبین نین تا بشیلارین اولدوغی کبی
برینه ین برمه لورندند
فرقه میزین حوان اولما غینا با خدیا
راق او آز مدت ایچری مسنه بورک
های وظیفه ایله فاقی محاربه نین قور
تار ماسینی عدالتی صلحین و تهلهکه
میزین دینا سیاسی گودوشی و یتون

شیخ محمد خیابانی

شیخ قاسم الله ایندیکی موقتی برندن شاد اولاراق فرقه عضویتی چنان و مالاپایمین ملتانو سهره دوبلو و نشوی آبدردی لو دبیشدرو که « آز مدنده نائل اولدیمیر موقتی بریزی مصروف ایشمهیدر، امریزیه اشتاه اولماپین هر موقتی تدبی ایدیمیر فرقه عضویتی مساج اولماپا امریزیه بکه ». یخون آز بلکه آجیزیلدر ». سوژرا کی خلقندامیه بله سوشه مشدو « بیکون و طنزیه و منی آکیهن گونترن هکتندرو بیکون شهر لر زین پیشوایمده اولان اشت ایکی آی یوندان قابادا یوسیدور یو امیت شهر لر زده ماز اولاجاقدر ». تبریزین تضمیلرین متروک اوساق اولماز قیامن قارهیسی آلان ختلر چوچ آزمدند سخوارلوب اورقادان گیده جکلر (آفتشلار) حکومت ملی دن بالینز یون ایستیک، حکومت ایرانین ابلده قالاج قدر - حکومت مادام منه متنک دگندر اونین اعماقیه خارجی گولکلری ایله پاهاقدر تدبی ایدمیگلر اعیضیت نزو و الاخته از در دوره مسند و جووده گلمن امیت بیکون ملثین نزو و اسطوسی ایله اه گلمسند، بونا ده ملت « نزو ایشی خلقت انگه هاسودان لاپندر » سوزیز یورش هوز گونبد (آفتشلار)

عیخ دولت نایندملرین اتفکاترا هلیندن ایندا تاز اولیبوب اولمازی بیور ببور و اسله لر ایله اشترا ایدیردی . مالیه اداره می مامورلر بن حدوفی و مکن انتخاع ایده وملک قیامن قارهیسی آلانا جان آنیردی شمع ایسه بوازده چوچ خوسر دلیکله دبیشدرا « مالیه اداره مینه صدیقت و عدالت بیخدور، اوردا اولان مامور لر امکان اهلقلایزیه اصلاح احتمیزین قارهیسی آنداز جهد ایدیرلر لکن اولمازین خانانه هتلری بزی داده مالیه اداره می ایشگه تریپ ایدیر ». بز تاکنی نطق خلقت ایه فرقه عضو از ده از تکرار این قبیل خارات جلو گیری بصل آورد زمانی که مردم خانای استخراج مادان غفترا ایکند تریپ اتری به درخواست مردم داده نمی هود آری باین قبیل تفاصیل اهار تریپ از داده نمی شود موضع راه آهن - فروش خله آذربایجان بدست تدبین - احتلاس ادارات اقتصادی هچ کدام تدبی نشود عات بیست ؟ ما پاملاحته نیشود هات بیست ؟ ما پاملاحته تلاسای دیگر یاریخ ندادندیسان چندتر سره دولت ملت قبل از همه و بش از وقت القاضی عده، بیمار حمل چنددر را از فرار ن کیلومتری ۵ دیال سود چودهم ولی بدون اینکه چوایی بدهند بدون اینکه در آذربایجان کم محل کارخانه و محصول چندتر قیز بوده رسیدگی بود این چیز هاست که بیشتر ما ن ایدی آذربایجانی میگردد - اینجاست که آذربایجانی حس می کند در مردم گز بناهای مشروع او نیز تریپ اتر داده نمی شود ما باز با سایی پند - میگوئیم که وقته تکنسته پنج بد منقصه حمل چنددر کارخانه قند محصول چنددر را ۳۰۰۰ ان که دویم در ۵ کیلومتر حمل خواهد داد حساب نعالیم خارش که بدست یه عالکار مخدولات دولتی در آذربایجان ناچار مستولین امریمالیه کشور وارد

زنده باد فرقه دمو کرات

از قبدهم برست حوانانه وز کار چون صوت دمو کرات شنیدند اشکار بسیکت هیکتند هه بایکه او بزهان کاد او ایدالدهر بایدار از حکایت بهم بر سد اوج رائیش از مهد نالحد بتابند افخار آبا کجاست خاتم مین که کور باد در خان یا حزب بباند بحال زار از دفع عدل حزب نیابد گر بایی اخربکچ ذل یفتند به احترام افراد که در زمانه خرد و هیری کند آبد پاسنه فرقه بجان شار بالغ است فرقه در اوست لاهه و شک ارم شده که در اویست هیچ خار یزد زبانه همه تشکیل فرقه ها است پایند بادشو کت حزب دمو کرات آزاد کرد چله یون از درد سال بار کافلم ال على دار بالی

حیات غصه سی

ایکی سعادت آرتیق ایدیتاو خیابانی و بازاری گریب دولابردی . لا کین بی مدنده بی خر ده اولسون اونین اینده کو شیکه دونوب با خمامیش و اونون تتجیه سایندی هنین بکه سورو شایسته . لاید جیبته توپوب کجه آداملار هیچ اولساز بر تاییلیما و شکین نه سپایانه گلکی گنی دودونه بیدیز جوان دینچیز هر قادیتی تصور ایدن بیوکل بیکل مانکه محرزون و مضری دینچیز آنیز دوشونه بند دوزه تویی و بور گوزه بیلین کدری خاربندن بوهه و لشندی . بر تیق پاتناری آرسیدان بدنه گورون بودنچیز فادیش گوزه لری چهول برق طلبیه زبله نیشندی . ماوی دینز لری خاطر لادان گوزه بند درین برعصه، اورمک پارچالایچی بر مصوبیت واردی . او آچ ایدیسی؟ بلکده آنچاق دیله تمت ایچون اویچون اولانی ایشندی پس او گوزه لرده کی غصه نین معانی نایدی؟ هر گز طرفیدن یلنمیز و درک ایدیلر بر غصه ای عادی بی دینچیز لادین گوزه لرینه و بیان بی غصه نین تیجه سند ایدیسی که اونین شکلپی هیچ کس فیتلندیر میردی؟ هله ایکی گون پاق بی تاجرین دیدیگی سوزل امک بیل ایندی ده فولا فلاپیندا ایشیدیز؛ دینچیز اوزی نه در که اونون شکلپی ایوندنه آسان »

« لاکین بی اونین گناهی ایدیسی؟ صفتکار جاندکی اسانلارین احسانی مبارله ویر بیش، نه ایچون اونلا فخرای مسین . بیوک رسامالارین پیش، اولمازین، افاده ایده بیدیگی اسان حسرا ایله اولچو لعیمی؟ .. هیبات ... کیم بونا دلت بیتیر جنکدی؟ اما نیز حیات اوزیلیدیگنی ایدیردی، دینچیز چمیتدن بکوله شندی او بیچور خیال لارلا مازلارین پایهیندان شوتوب کنچیر گورونه تولی باز اولارین از دحامی ایچرسینه هیچ کین نظر بیش جل ایتمدندن بور گون آددیسلا را دولابردی . او طاقت دن دوشیدی . آیالالارین گوزه سوره دی . اورتولی باز اولین کتب هواسی ایه اونی الکریل رطوبتی چاینالاری ایچرسینه آلب بیوره دی بونون ایچون بتون قوتی ابله چالشیدی که از ده اعماقی باریب اوزینی پارسا سین . باز اولان بیچدینی زمان گیش برتق آلدی، لاکن بورایا تولاشیش در وسکه بیلرین و بیوه ساتانلا بی چیز پاشی ایه داده ایه تاره ایه رشگان ارن آر اری ابله بر طهر اوتوب کنجدی . الله بی و قنده بی دسته دینچی اونچاق اونن دالپیجا دوشی او لیتی جیبینه سائب آخرنچی فرالاری دا و نلارا و بردی و خیابانین، کولگلیکلری ایلمهولا دوزه لدی . بر شجه آددیم گنه میشندی که، برس ایشندی - شکل ساندیدهور می؟ - بی ساندیدهور . - ویر پاخان!

قالی مازاسین آغزیندا گلشیش بیشان کیشی جای ایچمک ابله مشهول ایدی او یاخنلاشندی . شیشاق گیشی استکانی ایندن بیشه قوبیدی چیزندن دستمالینی چیخارب باشینی و اوزینی سبلگه باشلا دی اونین پاینددا گلش قارا عینکی جوان ایه تیز آپا خیب شکلی آلدی و اونون پایهیندا گلشیش - بیوکرون حاجی ایدیدی .

۱۰۰۰۰۰ ریال خسارت

آمدده ۱۵۰۰۰۰ روپال میگردد! آذایان و زاده داران - اعضاء کمیون داران مجلس و قواعد ادارات اتساد ما گهیمیفع خودها را با هر گزده و مکن بجهاد دستالیه . خوسما وستان خانی آذربایجان اسلام کرده وقتی روز تامها احتلاس قیسی هارا بسیع مقامات سلاخیندار و سانده و تکاهی رسدگی بحساب سازمان بیر هر شی و طول راه آهن را من تباد کمترین تصریضی به قیسی ها و امثال اونبیستود . بیکویند آقای قیسی بالع نجیف مان این ملت شکن وارد آورده افسوس هدا مورجمی نیست که لااقل از تکرار این قبیل خارات جلو گیری بصل آورد زمانی که مردم نهادی از خانای استخراج مادان غفترا ایکند آسف اتکلر امروزی ی و ن آورند ۷۰۰۰۰ روپال خسارت بیکر آورده از تکرار این قبیل خارات جلو گیری بصل آورده از خانای استخراج مادان غفترا ایکند تریپ اتری به درخواست مردم داده نمی هود آری باین قبیل تفاصیل اهار تریپ از داده نمی شود موضع راه آهن - فروش خله آذربایجان بدست تدبین - احتلاس ادارات اقتصادی هچ کدام تدبی نمی شود عیخ سوم دمو کرات فرقه نین عضو لری خطاها دبیشدرا « کجه اشلاقلار دا کچیک آدا ملار نولوب اورقادان کدیردیلر . رهبر رایه دیری قاتلوب مقام و ساله قالی اولوره بیلار لکن بیم اهللارین امیازی بوندان هبارند که بوقایدا مذاکر لقا احتیاج اول اول رهبر تقویم آیاکه گیده جکلر سوژرا کچیک عضول کرات دبیشمیم کسیه داخنده، خارجده، کچیک بیوک از این میزدا بیله بیامین خلیه نه تبلیغات اپارسا یا لونا خدیت ایش اورقادان گیده چکندر ». سرطان آینین ۴ نده خیابانی هالی قایقی ایه کتیر مرک دمو کرات بیانی ایه کتیر مرک دمو کرات هر قایقی سر کتیره سپهی تجدد

۱۰۰

آذربایجان صحبت میکند...

چند رق در خشان از تاریخ پر افتخارها

۱۴-

و ابن وضع نائب حکومت اشکان دوام پدا می کند.
 « آزویات » فرمار و ای ماد در اراضی تحت اداره خود
 با کمال هم از موفق بتحلیل استقلال و تشکیل بیت حکومت
 ملی میگردد.
 حکومتی که آزویات وجود میابد و سدها فردانش
 آزاد نوسمه و قوت میباشد، وارت حقیقی دوست مادر میباشد.
 فسخی از سرزمینی که تحت اداره « آزویات » بوده
 « ماد آزویات » با عطوانی ساده « آذربایجان » معروف میگردد
 از آن پس نویشدگان بوتانی فسخی از سرزمین مادر را که
 تحت اداره فرزندان آزویات بوده، « آزویات » میگیرند.
 این قام در نوشه های ارمنی « آزبائکن » و در نوشه های
 فارسی « آذربایجان » و در نوشه های هریک عین نهجه میباشد
 بنکل « آذربایجان » مبسط کرده است.
 بدین ترتیب آکادمیک « بازتوانه » خاورشان می براین
 عقیده است که کمه « آذربایجان » بیش از دو هزار سال
 تاریخ دارد.

زبان شناس معروف آکادمیک « مار » معتقد است که بهم
 « آزویات » جملی بیش از بادشاهی « آزویات » وجود داشته و
 « آزویات » یا « آزویات » قام یکی از طوایف مرزی پاکان
 ملت آذربایجان بوده است. این کمه از دو فرم ترکی باقه:
 « آز » بمعنی آتش (آذر) و « بات » بمعنی نکاهن. بدین
 ترتیب « آزویات » « نکاهان آتش » معنی مبدعه.
 این نظر کاملا درست و منطقی است زیرا با کان قدیم ما
 آتش برست بودماند و آتش را در مرآکر مخدوس محافظت
 و نکاهداری کرده و آزا سایش می نمودند و این طایفه که
 محافظ آتش بودماند بعد هابه « آزویات » معروف گشته اند. سازابی
 که موفق بتشکیل دولت مستقلی در اراضی مدد کرده از
 خانواده « آزویات » و صاحب این ثقب مقدس بوده است.
 بنا بر این مذکوره در فوق نام میهن عزیز ما
 « آذربایجان » یعنی سرزمین آتش ها و نام ملت
 پر افتخار ملت آذربایجانی (آذری) میباشد.

تمدن و فرهنگ مادها

در باره تمدن و فرهنگ مادها مورخین بر سرای عدیق
 نموده و با وجود دقت و غیر کافی بودن اسناد و مدارک من در مورد
 تابع در خشانی رسیده اند.
 هرودوت مورخ معروف بوتانی شرح متفصی درباره مدتیست
 ملت ماد داده و این ملت را از لحاظ تمدن و فرهنگ همایه و در
 ردیف ملت بابل فرار داده و نمودن ملت ماد را بالا ر و عالی تر
 از تمدن قوم بارس یادداشت کرده است.
 آفای مشیر الدوله پیر نایمقد است که تمدن و فرهنگ ملت
 ماد در دنیا آفرود منازعی نداشت و بارس ها بزر بین جهه
 بس از اسیلای بر مادها بایس و تریفات و تجملات مادی را
 اقیاس نمودند.
 همدان از تحقیقاتی که مورخین در خصوص محدث آذربای
 چان کنونی بعمل آورده اند چنین بر میابد که در قرن ششم و
 هفتم پیش از میلاد مرتکب دلت ماد شهر اکباتان (در جوانی
 همدان کنونی) بوده است.
 اول دفعه ای که اسم این شهر برگشته در کتبه
 « پیکلات بالاسار » بادشاه آسوری (در حدود ۱۱۰۰ ق.م) است
 این بادشاه اسم آزرا « امداده » مبسط کرده است.

سرعته دموقراتیک حركات اکباتانه
 حاکمیت ده اونلارین طالبینی فومارا
 سیندن واهیمه دو شمش مرجع
 فویوش و طبیعیین باشینین اوستون
 لر فودوز جاسین آزادی
 ینه ده فلاکت، آجلان ایشیزیلیک
 حركاتی بیشترین مدنیت
 گولوم تحديد ایدر
 ابراندا هله ۱۳۲۰ نجی ایده -
 (بایمی گان شماره ده)

اول صفحه بجه
 طالبینی فومارا فویوش حکوم خللار
 بن آزادی و استقلالیتارینی مدنیت
 یعنی و ملی عنده لرینی حیاسیزی لیلا
 تهدید ایدر، اوزلرینین ابریمیش
 چور و کمر مرجع سیاستی ایله اخلاقی
 دیلنچیلیک، سفالنه، ایشیزیلیک،
 آجلیما، فحطبیلیک، تولومه سوق
 ویر مکنن ال جکلک ایستمه بیدیلر .
 اعترا ولا فیدایتک لازیم در کی
 دنیاده نازی آلمانی اسینین غایبیه بیتل
 با غلامیان دولتی دن بردیده، ان مرجع
 کنیف بر طریقی سیاستی ایله ایران
 خلقی بی خلیماز فلاکتله سوق
 ایدمن ایران دولتیین باشیندا دوران
 او بونجاق حاکم دایرملر اول موئشدر
 هله شیر بور حاده سیندن قیاق
 رضا خان حکمرانیه بین ۲۰ ایل
 عرضینه وطنیزین و خلقیزین قلیمه
 و ورووار سالماز یار الاری یاز مقالا
 قور غارماز.

لاکین، منور رضا خان دیکتا
 تورلوغو دورت ایل بوندان قیاق
 رسوا یچیلولا افلاسه اوغرادیقدان
 سوترا ادا ایرانین حاکمیت دایرملرینه
 هیچ برد کیتکلیک وجود کلمده دن
 عکینه حاکمیت او زینه کنجر
 بیش مرتعی قوملرین دموقراتیک
 حرکات عینه مبارزه سی بوقون
 ایرنچیلیکی ایله اهادا کسکینشکمه
 تیجه لندی.

مرتعی ایران دولتی بوصون
 دورت ایل مدینه تو مردمیگری
 وحشی سیاست خلقیزی داهاجر کین
 داه آمانیز فلاکتله سوق ایندی.
 بونا گوره ایدیکی تیز - تیز
 عوض اولو تان کاینده ایله دیگری
 جنا یتل اوریندن خلقین اعتصادی
 عوضینه خر تینی قاراندیلار

بو دورت ایده ایراندا تشکیل
 ایدیان کاینده ایله ایله دیگری
 با جاری فیری لفلاوی اوزیندن دفعه ایله
 رسوا یچیلولا اهلسا اوغرادیه می تال
 چکمک ظنیمه کنایه دور. چونکه
 صون دورت ایده ایراندا هیچ ایله
 بیز کاینه وجوده گلمدیکی او کاینے
 لرین باشچیلاری خلقیزین قاراندیلار

اوز اعتصادی شرطه دو شرطه دو شرطه
 یلین محض بونا گوره ایندیکی
 اوز آزادی و استقلالیتی سون و
 گوز پهگی کیمی محافظه ایشک
 ایستمین خلقیز خلیقی دوکرانیا
 ساحب اولساق ایچون بیش یوللار
 آختاره ایلی اوزینه از ملیندن هر فلی
 وظیله پلیشند

بونا گوره دمشهربور حاده سیندن
 سوترا یوطیزین هر طرفه ایده آزادی
 سر کاتی سرعته کنیله نیر، قهرمان
 خلقیز اتفخار سیله ده دموقراتیک
 تشکل بلغارین پاراد یاماسینی او ز
 لرین آزادی و استقلالیتارینین بر
 هر ایدیلیمی ایچون ملی دوکرانی
 بیش فرقه این بطریمه توپلا
 شماها باشلادیلار
 چونکی خلق آرتیق درک اید
 پر دیکی ایدیکی او بونا زمرتعی

بلبلون آرزوی

من ایسترم بدار اولون کولون بونون نواکه
 داغلار آجین فیزیل کللار جیجکلشن میشه لر
 من ایسترم اوجوب قوان آل بایرانی کللاره
 شاعر کیمی نمده قوشوب دورون دین اذاره
 من ایسترم داشین جایلار عصبان ایدین سهل کیمی
 از طه مین غلطبان کون کمیزین ایل کیمی
 من ایسترم چوبان داغدا حیرانلاری اونارین
 ظالم سباد پنجه سیندن اوچانلاری قوتارین
 من ایسترم حکم ایله سین نواکه از ده عدالت
 چولقاه این انانلاری هیچ بیز برده رذالت
 من ایسترم هاغ باشیدا هیچ وقت دومن اولدابن
 آزاد خاتین اوره کینه درد غصه دول ادبین
 من ایسترم اقلدرن سور و گلهین فاراندیق
 فرخین بونون انلار، هوسلین آزادی
 من ایسترم نه ظلم اولون نه ظلم دن بیز از
 نده ظالم پنجه سینه، معلوم اولون بیز نفر
 من ایسترم آباد ایدین خلق بوردی وطنی
 آج یانعا مین لا کن اوون عالمه سی کچه نی
 من ایسترم انسانلار دان گوتورو لون بونخت
 بیزی بیزین، بیزی گیزین، بیزی قالین خجالت
 من ایسترم هر کس گر لای اینجه ایشه مین
 نوزالین امکله حملل چورمل دشله سین
 بیز هله چاوشه

آذربایجانین قدیم تاریخی آثار لاریندان



اردیلله شیخ صفی مقبره سی

ظرفیت هنرمندانه ایرانی

اول مسند

کیمی استفاده ایده‌داران مبتدا کندی
تصوفاتی دلخواهی را بولناری دسته
دسته زندگانی سوق ایده عزیز و
نمودن این توجه این مکله خبر داده
اوشا فلکی فاشیجیه سینه آپالهار
آنندیه اولدو رونگه خلقیزه
آزوی حائل ایدن کندی عالیه
فریته استبداد طلبی و جریانی
و پر دیلر.

فرقه میز بوتوی بوزه لز قانی
فاجعه لر جواب و برب اوزونون
تاریخی ایشانی دلی گورده.

میازمه ایده ایده اوز ارکانی اولان
و آنا دیلیمیزه چاب و شرایدین
فرقه روزنامه میز خلقیز من ریختی
هزاندی.

بیز ملتمیزین آبریلماز دوستو
غونو و واحد می بیلیگی کنی تشکیل
انمک ایجون وارقه میز ایله چالیسا جیق
فوی موئی اولا راق کندی
تصوفاتی دلخواهی سی حایا
اوز کیه لرین پاشینی دولدو ران
مرتعج لر و زاندار ملاز بوندان سوزا
خلقیزیدن ال چکوون.

لاؤکن اونوتا میز ایله چکری
جنبا پندر میا بینده جزا به محکوم
اولا جا قادر!

بیز ایسه خلقیزین ملی حاکمیتین
فوریاچ ایجون بورولانی بیلندون
جاغنایق ایده آذربایجان و
اونون شانتی خلقی اوزینه سعادت
فایسبنی آجا جیق.

بیز فور خو حس اینه دن اوز
بولوموزی تعیب ایده چیت.

بیز ملتمیزین دلا کنه دجار
اولان گیبینی چمنزاری سلائی
بیز ساحله جیخارماق ایجون غرم
تیات ایله ایرمه لی گیدریک جوکی
حیثیت و عدالت بیزیم خلقیز ایله در
یاشابن ملی میازمه میز و

اونون فور خماز سکانچیلاری
ا. ف

سخنرا لی متر بولین
لندن - دبروز متر بولین در مجلس
عوام راجع به مهاجرت بود مقصلا
سخنرا نی کرده اطهار داشتند که
در کیمیت شترک آمریکا و انگلیس به
موضوعات ذبل رسیدگی خواهد کرد
ا. حل مسائل مربوطه به مهاجرت

بود ۲. برقراری رفاهی اهالی
در فلسطین ۳. رسیدگی به اوضاع
بیویان آمریکا که دستخوش ایده
و شکنجه فاشیتیها واقع گردیده اند و
انخاذ تصمیمات لازمه برای برقراری

رفاهیت آنها
۴. تفتیش و آمار بود بانکه
مایل به مهاجرت هستند خواه این مهاجرین
به فلسطین بروند با کشورهای دیگر

۵. استناع سخنان شود سلا
جندار و نظریات اعراب در این
خصوص.

متر بولین در خانه نطق خود
اطهار داشت که ایده واریم کم موضع
بود بروندی پاره صایت طرفین حل گردد

آذربایجان دموکرات طرقه سین

انجی مسند

جنایت پاره سینه دایش دیلار و
مخصوصا پتون طبقه میزین علاقه سین
هر قبین شماره ایلار و آذربایجان
داخلی مختارینه قطعه کاناله ریا ندر آذربای
باچانین آزادی و آذربایجان
حلقین سعادتی اوغروندا هر جوره داده
کارلیک اینه بی حاضر در لار
حلقیز تماهیه ارتقا چین یونیون

و وورد و قلاری زنجیر لری قرب
آذربایجان سعادت و خوشبختی کی
بولوندا چالیسا چادر.

سونرا اهه، ارسیاران ماکو
و بیز یوق مهم تشکیلات ناینده لاری
اویز بیلرین و ضعیتی پاره سینه
ملصل صورت ده گذار شرمنی و بردیلار
عمویته جله ده اولان بیون

نایانه ملر و تشکیلات باشیلاری و
پیشنه نی آذربایلان که بو گون
آذربایجان خلقی هر طبقه دن و هر بر

صفندن اولو روسا اولون آذربایجان
دموکرات فرقه سینه عالی جناب
آذربایلان خراونی علاقه گوستره
شماره ایلار و دلخیل مختارینه ایلاری
وایانی وایانی انجمنی تشکیل انسه
قانون اسایین مقدس اصلیه بیت

زنجان اهالی بن آذربایجان
دموکرات فرقه سینه رهبری گی
آذربایلان خراونی علاقه گوستره
لرینی فید ایندیلر آهای جهانه ایلاری
مختار صورت ده زنجانه ایلاری دره
پیکرین آزادی و علیه اولان تحریک

تیبلان دایشی ده خوی ناینده لار
یندن آهای آتش بیات و آهای زوی
لاریا صون گوییا خاص و آماده
خوی تشکیلاتی و ضعیت ده ایلار و اورادا
اولان مخالف جریان ایلار حقینه ایلار
اندیلر که تبراندان گونه ریلند پیش
اجلایین آنچی جله سی بیویک
مرتعج داره مامور لاری و اداره
ریلری آزادی و علیه اولان عملیا
تلاری پیکری صورت ده آپاره ایلار
دیر لار.

لارکن بزیم فرقه نیان دلدری خلقی
ایجر سینه احترام و شیوه نایی اوقد
بوک در که بو گون پتون خلقی
فرقه نیان مقدس شماره ایلاری علاقه گوچ
مگه جانلاری ایله حاضر و آماده دلر
مرانه ناینده سی آهای کبیری
اوتو زمین مرانه و اطراف فرقه عضو

لری طرفین آذربایجان دموکرات
سینه مرکزی کیمه سینه عمومی
اجلایین آنچی جله سی بیویک
مرتعج داره مامور لاری و اداره
ریلری آزادی و علیه اولان عملیا
تلاری پیکری صورت ده آپاره ایلار
دیر لار.

ایجر سینه احترام و شیوه نایی اوقد
بوک در که بو گون پتون خلقی
فرقه نیان مقدس شماره ایلاری علاقه گوچ
مگه جانلاری ایله حاضر و آماده دلر
مرانه ناینده سی آهای کبیری
اوتو زمین مرانه و اطراف فرقه عضو

لری طرفین آذربایجان دموکرات
لندن - حکومت جاده
یک تقریب ۳۰ ساله که طرفدار اصول
سویا لیست است تشکیل داده است
الی در هفته آینده به لندن

بر خواهد گشت
لندن - در هفته آینده مترانی
از اشتکنکن عودت کرده به لندن وارد
خواهد شد

تشکیل حکومت جاده
لندن - حکومت جاده را
یک تقریب ۳۰ ساله که طرفدار اصول
سویا لیست است تشکیل داده است
الی در هفته آینده به لندن

بر خواهد گشت
لندن - در هفته آینده مترانی
از اشتکنکن عودت کرده به لندن وارد
خواهد شد

شفق

نفره ۳ اکتبر ۱۹۴۵ - آباناه ۱۴۴۴

سروت اتفاقیله مدنی رایطه ساخلایان ایران جمعیتی
تبریز شعبه سی ناشر افکاری

عنوانه: آذربایجان ادیانی خلقیزین زرقی بولوندا (میرزا ابراهیموف)
محمس (بدعفیم شیر وانی) روایت فرنگی (جنتلی کابینی) همان تبریزی
(م.ع. سقوت) رباعیلر (عمر خیام) ترجمه کلستان (م.ن. ۰) کلستان
زوجه سی (م.ن. ۰) شام (رسول رضا) سایات نووا (جمفر هاشم اوغلی)
عنق شاعر (میلانی) شیخ سفی الدین اردیلی (محمد اوی علی) ساریشین قیز
(ساره) وطن (علی فطرت) مکتب بنشده دی (عبدالله شائق) ایکی حیات
(مهدی حبین) شبرواشانه ابراهیم (م. شیرلی) م. ف آخوندزاده بین
ایران مطبوعانی ناریخته کی روی (غلام محمدی) خان شوشا (عوش
صادق) گلشاد - تبریز پیشوین سفری

در هنرستان تبریز

رامه بود میکرد.

وضع داخلی هنرستان حق
قابل رضایت بوده مخصوصا دانش
آموزان و ممتاز و فهار مدیر هنرستان
و معلمین خود رضایت میکردند.

بودجه هنرستان سالیانه در حدود
۸۰۰ هزار ریال است ولی در مقابل
بواسطه عدم توجه ایلای ساق هنرستان
تمداد فارغ التحصیلها سالیانه از ۱۵۰

تعداد فارغ التحصیلها سالیانه از ۱۵۰
تعدادی از اینها نکردند گهه
اطهار داشتند گویا امال سراس

را از روی می عرضی روی اصل
طریق داری از اصلاحات چاپ کرد
بودم نامه هنرستان را هم اشاره
دادم ولی پس از اشاره مقاله و نامه

عوق مطالعات متعددی از طرف داشت
آموزان به دفتر روزنامه رسیده که

که عموما از وضع هنرستان تمجید
میکردند و در ضمن جدا مارا به
تماشای نایشگاه دعوت می

نمودند برای اینکه یکمده جوانان
با ذوق را آورده خاطر نکنند و روز
 ساعت ۱۰ صبح بدون اطلاع قبلی

به هنرستان وقت تا از ترددی کی
از بنگاههای صفتی آذربایجان را

تماشا کنم با آهای مهندس فلاخی
و اشتکن - دبروز مترانی ایشان

یکی از همکلامان دوره تحصیل
نگارنده بودند که نجابت و حسن
لوکتان هنوز هم درین دوستان

ضریب مثل است. من پس از مشاهده
آهای مهندس فلاخی بدون اینکه

نایشگاهها و سخن هنرستان را بازدید
کنم به بطلان نوشتند آهای افغانی

یکی مردم میخواست از همانجا برگرد
ولی آهای مهندس مانع گردیدند با
راهنمایی ایشان نایشگاههای

هنرستان را دیدند کردیم.

در اینجا بهترین نوته ابداع و
ابتکار آذربایجانی جای گرفته است

جوانان ۱۸ و ۲۰ ساله این سرزمین
ماشینی اختراع و بیویک
عمل گذاشتند که بزرگترین

منشگران را میتوشتند در
نایشگاه با ماشین جدید اختراع
پنیر سازی که توپ طیکنر جوان

آذربایجانی اختراع شده مواجه
گردیدم آهای مهندس ایشان

ساقط شده اند مواجه شده اید « سیس
مترانی راجع به روش حرب کار

گر و اخلاق ایلاری و سویا لیستی
سخنرا نی کرده اطهار داشتند که

« ماهر گر درین صدد بستیم که بهشت
در کنور ما برقرار شود و چشم در

سایر نقاط جهان! » راجع به آزادی
اطهار داشتند که شرط آزادی آییست
که به آزادی هماییکان خود تجاوز

در چند شماره اخیر روزنامه

مقالهای پاچایی

ج. ب. اشاره داده

که طی آن از وضع داخلی هنرستان

تبریز استفاده کرده بودند.

پس از

اشتار

حاله فوق نامه از هنرستان

تبریز

درین

همچنانکه مقاله آهای ج. ب.

را از روی می عرضی روی اصل

طریق داری از اصلاحات چاپ کرد

بودم نامه هنرستان را هم اشاره

دادم ولی پس از اشاره مقاله و نامه

عوق مطالعات متعددی از طرف داشت

آموزان

به دفتر

روزه

رسیده که

که عموما از وضع هنرستان تمجید

میکردند و در ضمن جدا مارا به

تماشای نایشگاه دعوت می

نمودند

برای اینکه یکمده جوانان

با ذوق را آورده خاطر نکنند و روز

است.

فوروو

سخنرا لی مترانی در آمریکا

و اشتکن

دیگران

یکی از آن نایشگاههای آهای افغانی

و ایلای ساقه این ماده ایلای

دوستی داشتند که بزرگترین

منشگران

را میتوشتند

که نایشگاه

با ماشین

جدید اختراع

پنیر سازی

که توپ طیکنر جوان

آذربایجانی اختراع شده مواجه

گردیدم

که داشتند